

	APPETIZERS	澳門幣 MOP	(
	鱘魚籽甘柚南非鮑魚 (每位) Sous Vide Cooked Sliced South African Abalone, Pomelo and Caviar in Yuzu Dressing (Per Serving)	130	(
	糖醋櫻桃蕃茄帆立貝 Sweet and Sour Hokkaido Yesso Scallops with Cherry Tomatoe	125 es	
	陳年花雕醉牛腱 Five-Spice Braised Beef Shank with Vintage Hua Diao Wine	95	
	脆香白飯魚炒蛋 Deep-Fried Tatami Iwashi with Mushrooms and Scrambled Egg	gs 95	
	三文魚籽蜂蜜檸檬海蜇花 Cold Jellyfish, Honey Lemon Dressing and Salmon Roe	75	(
0	虎皮四喜牛肝菌素卷 Pan-Fried Bean Curd Rolls, Porcini, Shiitake Mushrooms and Enoki Mushrooms, Celtuce and Carrot	75	(
	紅方乳香一字骨 Stir-Fried Pork Ribs with Fermented Red Bean Curd Sauce	65	(
	情懷金錢蟹盒 (每位) Deep-Fried Pastry Puffs Filled with Crabmeat, Minced Pork and Crab Roe (Per Serving)	55	(
			(
			(
	廚師推介 Chef Recommendation 参素食菜式 Vegetarian		(

前菜風

味

If you have any concerns regarding food allergies, please alert your server prior to ordering 如果您對食物有任何過敏的疑慮,請在點餐前告知服務員

All prices are subject to 10% service charge

所有價目需另加10%服務費

BARBECUED SPECIALTIES

澳門幣 MOP

巧手功夫烤黑鬃鵝 Roasted "Sanzhou" Goose	全隻/Whole 半隻/Half 例份/Portion	680 345 180
廣式經典片皮全鴨(需提前一日預訂) Roasted Peking Duck Prepared in Classic Canton Style (Reserve One-Day in Advance) Served in two ways, with additional MOP 100 雨食需加收澳門幣100		420
化皮鹅肝乳豬件(六件) Crispy-Roasted Suckling Pig, Foie Gras Terrine and Chinese Pancakes (6 Pieces)		260
乾貝高湯泡貴妃雞 Poached Chicken with Supreme Conpoy Broth	全隻/Whole 半隻/Half	330 170
玫瑰五香醬油雞 Soy Sauce-Poached Chicken, Five-Spice and Rosoglio Wine	全隻/Whole 半隻/Half	330 170
傳統蜜汁烤伊比利亞黑豚叉燒 Barbecued Iberico Pork Collar with Australian Honey		265
掛爐脆皮燒腩仔 Crispy-Roasted Pork Belly		160
明爐紅燒乳鴿 (每隻) Crispy-Fried Pigeon, Spiced Salt and Lime (Per Piece)		110

廚師推介 Chef Recommendation 🔷 素食菜式 Vegetarian

All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費

If you have any concerns regarding food allergies, please alert your server prior to ordering 如果您對食物有任何過敏的疑慮,請在點餐前告知服務員



明爐

院 味













PREMIUM DRIED

澳門幣 MOP (每位 / Per Serving)

極上濃汁扣十六頭日本吉品乾鮈(約37克) Dried Whole Yoshihama Japanese Abalone Braised with Supreme Sauce (~37 grams)

時價 / Market Price

極上濃汁扣二十頭南非吉品乾鮑 (約30克) Dried Whole South African Abalone

680

極上濃汁扣二頭澳洲鮑魚(約118克)

Braised with Supreme Sauce (~30 grams)

530

Whole Australian Abalone Braised with Supreme Sauce (~118 grams)

◎ 鱘魚籽黃金蟹阜拌燕窩

450

Braised Bird's Nest with Crab Roe and Caviar

□ 白雪脆瑤花膠炒關東遼參

480

Stir-Fried Kanto Sea Cucumber, Fish Maw, Conpoy and Egg White Pearls

蔥油汁燒關東遼參鮑魚柚皮

380

Whole Kanto Sea Cucumber and Australian Abalone Braised with Homemade Spring Onion Sauce

蝦籽紅炆原條花膠筒

2.30

Whole Fish Maw Braised with Supreme Abalone Sauce

紅燒花膠天白菇扣鵝掌

220

Goose Webs, Shiitake Mushrooms and Fish Maw Braised with Supreme Abalone Sauce

厨師推介 Chef Recommendation 素食菜式 Vegetarian

All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費



		1 1	DC
•	()		\sim
_	V	u	ı

澳門幣 MOP (每位 / Per Serving)

松	茸	關	東	遼	參	燉	竹	絲	雞
Da	حليين	10	D ai	امط	V.	nto			Cucun

380

Double-Boiled Kanto Sea Cucumber with Silky Chicken

220

◎ 祕魯馬卡石斛燉鱷魚

Double-Boiled Crocodile with Dendrobium and Peruvian Black Maca

□ 椰皂三海滋補燉湯

195

Double-Boiled Star Fish, Long Tail Sea Moth, Sea Whelk and Coconut

花膠螺乾燉老雞

195

Double-Boiled Chicken. Sea Whelk and Fish Maw

□ 燕液 金 腿 芙 蓉 蟹 肉 羹

190

Crab Meat, Tofu, Jin Hau Ham and Bird's Nest Braised in Supreme Broth

金瑤帆立貝竹笙骨湯羹

160

Bamboo Pith, Hokkaido Yesso Scallop and Conpoy

Braised in Bone Broth

105

◎ 牛肝菌紅燒素翅羹

Vegetarian Shark Fin and Porcini Mushrooms Braised in Broth

80

≫ 黑蒜姬松茸燉板栗腰果

Double-Boiled Blaze Mushrooms, Black Garlic, Cashew Nuts and Chestnuts

厨師推介 Chef Recommendation 素食菜式 Vegetarian



All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費



LIVE SEAFOOD

澳門幣 MOP

南澳洲岩龍蝦(需預訂) 時價/ Market price South Australian Rock Lobster (Reserve in Advance)

西澳洲岩龍蝦 時價/ Market price West Australian Rock Lobster

大西洋藍龍蝦(需預訂) 時價/ Market price Atlantic Ocean Blue Lobster (Reserve in Advance)

阿拉斯加長腳蟹 (需預訂) 時價/ Market price Alaskan King Crab (Reserve in Advance)

南海大肉蟹 每隻 / Per piece 540 South China Sea Mud Crab

南海鮮海蝦(300克起) 時價/ Market price South China Sea Prawns (Minimum 300 grams)

蘇格蘭蟶子皇 時價/ Market price Scottish Razor Clams

南非活鮑魚 每隻 / Per piece 130 South African Live Abalone

廚師烹調推介 Chef's Recommended Cooking Methods:

- ・陳年花雕蛋白蒸 Steamed with Egg Whites and Vintage Hua Diao Wine
- · 香蔥醬油蒸 Steamed with Shredded Spring Onions and Supreme Soy Sauce
- · 蒜蓉粉絲蒸 Steamed with Rice Vermicelli and Garlic
- · 豉椒蒜香炒 Wok-Fried with Chili, Garlic and Black Bean Sauce
- · 香辣爆炒 Wok-Fried with Bell Pepper and Chili Sauce
- · 避風塘炒 Wok-Fried with Typhoon Shelter Style
- · 薑蔥炒 Wok-Fried with Spring Onions and Ginger
- ·上湯焗 Baked with Supreme Broth
- · 芝士焗 Baked with Cheese Cream Sauce
- · 白灼 Poached

All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費

If you have any concerns regarding food allergies, please alert your server prior to ordering 如果您對食物有任何過敏的疑慮,請在點餐前告知服務員



鮮

活火

鮮

LIVE SEAFOOD

澳門幣 MOP

海捕老鼠斑 (需預訂)時價/ Market pricePacific Grouper (Reserve in Advance)時價/ Market price南海瓜子斑 (需預訂)時價/ Market priceFlat Grouper (Reserve in Advance)

野生花英斑 (需預訂) 時價/ Market price Long-Finned Grouper (Reserve in Advance)

大紅東星斑 時價/ Market price Spotted Grouper

深海老虎斑 Tiger Grouper 時價/ Market price

游水珍珠斑 時價/ Market price Giant Grouper

澳門活龍脷 時價/ Market price Macau Sole

網捕海風鱔 時價/ Market price

廚師烹調推介 Chef's Recommended Cooking Methods:

- · 香蔥醬油蒸 Steamed with Shredded Spring Onions and Supreme Soy Sauce
- · 古法寨子蒸 Steamed with Shiitake Mushrooms, Sliced Pork and Red Dates
- · 豆 豉 蒜 茸 蒸 Steamed with Garlic and Black Bean Sauce
- · 蒜子火腩炆 Braised with Barbecue Pork Belly and Garlic
- ・鹹檸酸湯浸 Poached with Persevered Lemon Sour Broth
- · 煎封 Deep-Fried

Served in two ways, with additional MOP 100 雨食需加收澳門幣100

All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費

If you have any concerns regarding food allergies, please alert your server prior to ordering 如果您對食物有任何過敏的疑慮,請在點餐前告知服務員



鮮

活

飴















SEAFOOD	澳門幣 MOP	
沙茶粉條波士頓龍蝦煲 Clay Pot Braised Boston Lobster with Korean Glass Noodles and Shacha Sauce	485	6¥4
金銀蒜斗門奄仔蟹蒸糯米 Steamed Glutinous Rice with Dou Men Virgin Crab and Garlic	350	活
花雕奶油大虎蝦 Oil-Cooked Tiger Prawns with Hau Diao Wine Cream Sauce	240	海
鹹檸檬酸湯泡北海道帆立貝 Hokkaido Yesso Scallops and Romanesco Braised in Preserved Lemon Sour Broth	240	鮮
黑雞樅菌露筍炒海斑球 Sea Grouper Fillet Wok-Fried with Asparagus and Termite Mushrooms	240	0,0
豉蒜凉瓜炆斑頭腩煲 Clay Pot Braised Grouper Head and Belly, Bitter Melon and Garlic in Black Bean Sauce	220	0 0
蟹膏焗釀蟹蓋(每位) Crab Meat and Crab Roe Baked in Crab Shell (Per Serving)	185	
百花釀松葉蟹鉗(每位) Deep-Fried Opilio Snow Crab Claw Wrapped with Shrimp Farce (Per Serving)	85	
厨師推介 Chef Recommendation		0,0

MEAT	澳門幣 MOP	
圖廣府綠柳垂絲 Wok-Fried Venison Tenderloin, Soft Shell Turtle Side and Vegetables	380	TT.
黑金蒜汁煎澳洲和牛粒 Wok-Fried Australian Wagyu Beef with Black Garlic, Golden Garlic and Teriyaki Sauce	280	与
◎ 潮式清湯和牛面頰 Wagyu Beef Cheek Poached in Herbal Soup	250	肉口
牛肝菌露筍炒伊比利亞黑豚肉片 Wok-Fried Sliced Iberico Pork Butt, Asparagus and Porcini Mushrooms	240	
麵醬香料大蔥炒羊柳 Wok-Fried Sliced Lamb Tenderloin, Leek, Herbs and Sweet Yellow Bean Paste	185	
糯米醋香蹄筋炆豬手 Braised Pork Knuckle, Pork Tendon with Black Glutinous Rice Vinegar and Brown Sugar	165	
蝦籽三鮮骨髓 Braised Beef Bone Marrow, Quail Eggs, Shrimp, Squid and Shrimp Roe	155	
糖醋金鳳梨咕嚕肉 Sweet and Sour Pork, Golden Pineapple and Bell Pepper	130	
厨師推介 Chef Recommendation 素食菜式 Vegetarian All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費		

POULTRY	澳門幣 MOP

② 鮑魚一品鵝掌煲
Clay Pot Braised Goose Webs, Shiitake Mushrooms,
Fish Maw and Abalone

雅辰一品炸子雞 全隻/ Whole 330 Artyzen Signature Crispy-Fried Chicken 半隻/ Half 170

金 腿 骨 湯 雲 吞 雞

Chicken and Homemade Wontons Poached in Supreme Bone Broth

豉蒜酸菜炒鵝件 Wok-Fired Sliced Goose, Preserved Mustard Greens, Garlic and Black Bean Sauce

櫻桃香酥荔蓉鴨

Deep-Fried Taro Duck and Five-Spice Cherry Sauce

古法聚子金針油肚煀乳鴿
Braised Pigeon, Fish Maw, Dried Lily Flowers and Red Dates

橘子蜜汁煎軟雞 Deep-Fried Chicken Fillets 130 with Homemade Mandarin-Honey Sauce



All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費



























PLANT-BASED VEGETARIAN

澳門幣 MOP

	黑松露素鮑魚雞煲 Soy Abalone and Vegetarian Chicken Braised in Black Truffle Sauce	170
	野菌醬爆素元貝燴岩米 Rock Rice, Vegetarian Scallops Braised in Rich Mushroom Sauce	160
	黄金桂花炒素翅 Wok-Fried Vegetarian Shark Fin, Bean Sprouts, Egg Yolk and Salted Egg	160
	頭抽薑蔥煎焗素魚塊 Pan-Fried Vegetarian Fish Fillet with Spring Onions, Ginger and Soy Sauce	155
0	陳皮素牛肉畔水芹香 Wok-Fried Vegetarian Sliced Beef, Celery, Wood Fungus, Lily Bulbs and Aged Mandarin Peel	155
90	豆乳蕃茄野菜煲 Clay Pot Braised Assorted Vegetables, Tomatoes and Soymilk	130
	乳香野菌上素煲 Braised Assorted Mushrooms with Fermented Red Bean Curd Paste	130
	香菇素肉醬燴豆腐 Deep-Fried Tofu, Shiitake Mushrooms and Minced "Beyond Meat"	130

廚師推介 Chef Recommendation 秦食菜式 Vegetarian

All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費

VEGETABLES	澳門幣 MOP	0,0
蟹皇花膠扒露筍 Poached Green Asparagus, Fish Maw and Crab Roe	220	0,0
欖菜肉末炒法邊豆 Wok-Fried French Beans, Minced Pork and Preserved Mustard Greens	160	田子
骨湯油肚泡絲瓜 Loofah, Fish Maw and Cordycep Flowers Poached in Supreme Bone Broth	135	野鮮
馬友魚香茄子煲 Clay Pot Braised Eggplant, Minced Pork, Salted Threadfin Fish and Shrimp Paste	130	蔬
廣府大馬站煲 Clay Pot Braised Tofu, Chive Flowers, Roasted Pork Belly and Shrimp Paste	120	
麻婆豆腐 Braised Tofu with Minced Wagyu Beef and Chili Sauce	95	
季節鮮蔬 Seasonal Greens	90	0,0
廚師烹調推介 Chef's Recommended Cooking Methods:		
· 濃上湯 Poached in Superme Broth · 鮮魚湯 Poached in Fresh Fish Broth · 金銀蛋 Poached in Century Egg and Salted Egg Broth · 蒜蓉炒 Wok-Fried with Garlic · 薑糖炒 Wok-Fried with Ginger and Brown Sugar · 油渣炒 Wok-Fried with Pork Fat and Crispy Pork		
厨師推介 Chef Recommendation 豪食菜式 Vegetarian		
All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費		0,0
If you have any concerns regarding food allergies, please alert your server prior to ordering 如果您對食物有任何過敏的疑慮,請在點餐前告知服務員		(0) (0)

RICE AND NOODLES	澳門幣 MOP	0,0
金麗軒一品炒飯 Wok-Fried Rice with Braised Fish Maw, Kanto Sea Cucumber, Conpoy, Shrimp and Scallop	240	
蟹肉炒粉絲煲 Clay Pot with Wok-Fried Glass Noodles and Crab Meat	220	豐衣
和牛肉鬆鵝肝炒飯 Wok-Fried Rice, Foie Gras and Minced Wagyu Beef	160	足
脆瑤帆立貝蛋白炒飯 Wok-Fried Rice, Egg Whites, Hokkaido Yesso Scallops and Crispy Conpoy	160	食
澳門鴛鴦鹹魚炒飯 Wok-Fried Rice, Salted Fish and Bacalhau	150	0,0
松茸野菌乾燒伊麵 E-Fu Noodles and Blaze Mushrooms Braised with Vegetarian Oyster Sauce	140	
XO醬澳洲殼飼牛炒河 Stir-Fried Flat Rice Noodles, Sliced Prime Beef, Hotbed Chives, Spring Onions and XO Sauce	140	
雪菜火鴨絲湯米粉 Poached Rice Vermicelli, Shredded Roast Duck and Preserved Mustard Greens	135	
		0,0
All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費		

DESSERTS

手工甜品薈萃 (每位)

Dessert combination: (Per Serving)

澳門幣 MOP

95

◎ 燕液南瓜露 (每位)

Sweet Pumpkin and Bird's Nest Soup (Per Serving)

杞子山藥布甸,松茸岩鹽雪糕,茉茶紅豆泡芙,情懷黑芝麻卷

Jasmin Green Tea and Red Bean Choux Puff, Classic Black Sesame Roll

Yam and Wolfberry Pudding, Matsutake Mushroom and Rock Salt Milk Ice Cream,

◎ 季節水果拼盤 (每位)

65

90

Seasonal Fruit Platter (Per Serving)

◎ 椰汁雪燕燉萬壽果 (每位) Double Boiled Papaya, Gum Karaya and Coconut Milk (Per Serving)

60

◎ 雪蓮子銀耳燉日本王林蘋果 (每位)

60

Double Boiled Japanese Orin Apple, Snow Fungus and Snow Lotus Seeds (Per Serving)

◎◎流心芒果糯米糍

60

Handmade Mango Glutinous Rice Sweet Dumplings

50

黑糖馬拉糕 Cantonese Brown Sugar Sponge Cake

三品水晶包

50

Sweet Glutinous Rice Dumplings:

Sesame, Purple Sweet Potato and Egg Custard

厨師推介 Chef Recommendation 素食菜式 Vegetarian



All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費

中國酒 CHINESE WINE SELECTIONS*	澳門幣 MOP
	瓶 Bottle
貴州茅台酒 Kwei Chow Mou Tai	4,688
金裝五糧液酒52度 Wu Liang Ye 52°	1,988
古越龍山 紹興花雕八年 Gu Yue Long Shan, Chen Nian Hui Diao 8 years	688
古越龍山 紹興花雕五年 Gu Yue Long Shan, Chen Nian Hui Diao 5 years	288
古越龍山 紹興花雕三年 Gu Yue Long Shan, Chen Nian Hui Diao 3 years	198

烈	小杯 Shot	瓶 Bottle
人頭馬VSOP Rémy Martin VSOP	95	1,200
蘇聯紅牌伏特加 Stolichnaya Vodka	65	880
孟買藍寶石金酒 Bombay Sapphire	65	880
百加得銀標蘭姆酒 Bacardi Silver	65	880
雷博士銀標龍舌蘭 Pepe Lopez Silver	65	880
占美臣威士忌 John Jameson	65	880
傑克丹尼威士忌 Jack Daniel's	65	880

啤酒 BEERS*

瓶 Bottle

澳門啤酒,青島啤酒,朝日啤酒,超博啤酒,喜力啤酒 55 Macau Blonde Ale, Tsingtao, Asahi, Super Bock, Heineken

汽水 SOFT DRINKS

罐 Can

可樂,零度可樂,紅牛,紅牛無糖,忌廉蘇打, 芬達橙,雪碧,湯力水,蘇打水 Coca Cola, Coke Zero, Red Bull, Red Bull Sugar Free, Cream Soda, Fanta Orange, Sprite, Tonic Water, Soda Water

All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費

^{*}Beverages with alcohol strength greater than 1.2% vol. 飲品之酒精濃度為1.2%以上

JICES 19	門幣 MOP	0,0
	杯 Glass	(0) (0
	70	
alories: 115/350	ml)	(0) (0
		(O) (O
350 毫升)	70	(0) (0
Calories: 122/35	50 ml)	
		(0) (0
	杯 Glass	0,0
	60	
efruit,		(0) (0
		(0) (0
4⊞ Small	± 1 2500	
細 Sman	∧ Large	(0) (0
4.5	6 5	
	65	
	35	6) 6
23	55	
	[‡] T Cl	0)(0
		0)(0
lk Shakes	70	
	50	(0) (0
	50	
	50	
		(0) (0)
		(0) (0)
	/350 毫升) alories: 115/350 :115/350 毫升 ories: 115/350 r 350 毫升)	杯 Glass /350 毫升) 70 alories: 115/350 ml) : 115/350 毫升) 70 ories: 115/350 ml) 350 毫升) 70 Calories: 122/350 ml) 杯 Glass ・ 甘 荀 60 pefruit, 細 Small 大 Large 45 65 45 - 25 35 杯 Glass 70 Ilk Shakes

咖啡 COFFEES	澳門幣 MOP	
	杯 Glass	
熱咖啡(熱/凍) Regular Coffee (Hot / Cold)	50	
低因咖啡 Decaffeinated Coffee	50	(0) (0)
特濃咖啡(單份/雙份) Espresso (Single / Double)	50	
泡沫咖啡(熱/凍) Cappuccino (Hot / Cold)	50	0,0
鮮奶咖啡(熱/凍) Cafe Latte (Hot / Cold)	50	
中國茶 CHINESE LOOSE TEAS	茶位 Per Person	
鐵觀音,香片,普洱,烏龍,菊花,壽眉,龍井	18	
Iron Buddha, Jasmine, Pu-erh, Oolong, Chrysanthemum, Sau Mei, Long Jing		
Sau Mei, Long Jing		
西式茶 WESTERN TEAS	壺 Pot	
洋甘菊,薄荷茶,英式早餐茶,大吉嶺茶,	50	0 0
伯爵茶,錫蘭紅茶,香片,鐵觀音,	30	(0) (0)
烏龍,普洱,綠茶		
Chamomile, Peppermint, English Breakfast, Darjeeling, Earl Grey, Ceylon Orange Pekoe, Jasmine, Iron Buddha,		
Oolong, Pu-erh, Green Tea		
		(0) (0)
		(0) (0)
		a ^v a

水果花茶 FRUIT AND FLORAL TEA 澳門	引幣 MOP	
	壺 Pot	
甜蜜回憶茶	50	
Sweet Memories Tea 甜蜜回憶茶於2012年獲得國際風味暨品質評鑑所二星級頂級口味獎。		
主要是由玫瑰、桂花、茉莉花和白茶調配而成的一款特色得獎花茶,可幫助您放鬆,平靜身心。		0)(0)
Conferred a 2-Star Superior Taste Award by iTQi (International Taste Institute) in 2012. Sweet Memories Tea is a signature award-winning scented tea blend of rose, osmanthus,		
jasmine and white tea to help you relax your mind, body and soul.		
玫瑰白茶	50	
Rosy White Peony Tea		
促進血液循環、消除疲勞。 Activates blood circulation, revitalizing your senses and soothing fatigue.		
玫瑰紅茶 Rose Black Tea	50	
排毒抗氧化,富含維生素C及促進皮膚健康。		
Release toxins, promote anti-oxidation and enrich your body with vitamin C for radiant, healthy skin.		
# 11.72 #		
荔枝紅茶 Lychee Black Tea	50	
幫助提神醒腦、提高工作效率。		
Energy boost and enhance work efficiency.		
田園芳香花茶	50	
Garden Bouquet Tea		
田園芳花香茶混合了薰衣草,洋甘菊和玫瑰,幫助緩解壓力並增強免疫力。 Soothing blend with lavender, chamomile and rose. Relieve stress and fortify your		
immune system.		
桂花烏龍茶	50	
Osmanthus Oolong Tea		
增進睡眠質量並保持年輕又健康的皮膚。 Enhances sleep quality and nurtures youthful skin, crafted to perfection.		
Each pot serves for 2 persons		
每壺適合2人享用		
All prices are subject to 10% service charge 所有價目需另加10%服務費		
		~\\\\\